



# URNIK SCHEDULE

2  
7  
FESTIVAL  
SLOVENSKEGA  
FILMA <sup>22-27</sup> OKTOBER  
PORTOROŽ

# PRIZORIŠČI / VENUES

## **AVDITORIJ PORTOROŽ – PORTOROSE**

Senčna pot 8 A, Portorož

## **MAGAZIN GRANDO**

Obala 10, Portorož

Blagajna v Avditoriju Portorož in Magazinu Grando se odpre uro pred prvo projekcijo in zapre po začetku zadnje. The Box Offices at Avditorij Portorož and Magazin Grando open one hour before the first screening and close at the beginning of the last screening.

Festivalska info točka v avli Avditorija Portorož se odpre uro pred prvo projekcijo in zapre 15 min po začetku zadnje projekcije. The Festival Info Point in the Avditorij Portorož Foyer opens one hour before the first screening and closes 15 minutes after the start of the last screening.

# 22/10

TOREK  
TUESDAY

- POSEBNI PROJEKCIJI – DSAF NA FSF  
SPECIAL SCREENINGS – DSAF VISITS FSF
- 9.00  
AVDITORIJ **Muca Copatarica in prijatelji Slipper**  
**Keeper Kitty and Friends (3+)**  
VSTOP PROST/FREE ADMISSION
- 10.30  
AVDITORIJ **Živalce in čarobna bitja Animals**  
**and Magical Creatures (6+)**  
VSTOP PROST/FREE ADMISSION
- 12.30  
AVDITORIJ **Hope fills your hearts Hope**  
**Fills Your Hearts**  
pregledni panorama  
Juš Premrov · 4 min  
eksperimentalni experimental  
**okrog vogala around the corner**  
Davorin Marc · 3 min  
eksperimentalni experimental  
**Klarin ples Klara's Dance**  
Jan Fabris · 30 min  
igrani fiction  
**Kam se je odneslo hlod**  
**Where the Log Went**  
Tara Caruso Bizjak · 10 min  
eksperimentalno-dokumentarni  
experimental documentary  
**Zgodba o zajcu Marjanu The**  
**Story of Marjan the Bunny**  
Mitja Manček · 3 min  
animirani dokumentarni  
animated documentary
- SVEČANA OTVORITEV  
OPENING GALA
- 19.00  
AVDITORIJ **Cent'anni Cent'anni**  
tekmovalni competition  
Maja Doroteja Prelog · 86 min  
dokumentarni documentary  
*Snemanje dokumentarnega filma o partnerjevi zmagi nad smrtonosno boleznijo se prevesi v režiserkino odkrivanje nezaceljenih ran njenega dolgoletnega odnosa.*  
*A filmmaker begins a project meant to celebrate her partner's triumph over a deadly illness, only to discover that the focus has shifted to her and the unravelling of their relationship.*



9.45  
AVDITORIJ  
pregledni  
panorama

**Gospod Smej Mr Smej**  
Aleš Horvat · 50 min  
srednjemetražni dokumentarni  
medium-length documentary

11.15  
AVDITORIJ  
pregledni  
panorama

**Odsevanja (portret Vinka Möderndorferja) Reflections (Portrait of Vinko Möderndorfer)**  
Primož Meško · 57 min  
srednjemetražni dokumentarni  
medium-length documentary

12.45  
AVDITORIJ  
pregledni  
panorama

**Matej Sternen Matej Sternen**  
Alma Lapajne · 51 min  
srednjemetražni igrano-dokumentarni  
medium-length docufiction

12.45  
MAGAZIN GRANDO  
pregledni  
panorama

PREGLEDNI KRATKI ŠTUDIJSKI I  
STUDENT PANORAMA SHORTS I

**Razodetje nevidnega The Revelation of the Invisible**  
Luka Mavrič · 23 min  
dokumentarni documentary

**Ostani tu. Stay here.**  
Tenej Davidović · 7 min  
igrani fiction

**»Teško jo bo ujeti« "She'll Be Hard to Catch"**

Anita Grgurevič · 4 min  
animirani animated

**Dama, ki čaka The Lady in Waiting**  
Antea Benzon · 3 min  
animirani animated

**Premalo vsega Lack of Everything**  
Katja Predan · 13 min  
igrani fiction

**Mentor Mentor**  
Tinkara Klipšteter · 15 min  
igrani fiction

TEKMOVALNI KRATKI I  
COMPETITION SHORTS I

14.00  
AVDITORIJ  
tekmovalni  
competition

**Tri tičice Three Birds**  
Zarja Menart · 8 min  
animirani animated

**Voajerka Voyeuress**  
Jan Fabris · 24 min  
igrani fiction

**Maček med vrati Catlands**  
Ana Čigon · 10 min  
animirani animated

**Spomin Memory**

Robert Černelč · 5 min  
eksperimentalni experimental

**Accretion Accretion**

Blaž Murn · 14 min  
eksperimentalni experimental

**Dejan Zavec, 13. runda Round 13**

Gašper Pavli · 13 min  
igrani fiction

**Hladno modra Cold Blue**

Jan Fabris · 14 min  
igrani fiction

**Prihodnost ... je točno takšna,  
kot ste si jo zamislili The Future...****Is Just Like You Imagined**

Sara Bezovšek · 13 min  
animirani eksperimentalni  
experimental animation

14.00  
MAGAZIN GRANDO  
pregledni  
panorama

**Fela F Blackwood - Što na umu  
to na drumu Fela F Blackwood -  
Don't Hold Back**

Boštjan Korbar · 70 min  
dokumentarni documentary

15.45  
MAGAZIN GRANDO  
tekmovalni  
competition

**100dB Indust-bag 100dB Indust-bag**

Jaka Terpinc, Gregor Bauman · 61 min  
srednjemetražni dokumentarni  
medium-length documentary

16.30  
AVDITORIJ  
tekmovalni  
competition

**Dnevnik Pauline P. The Diary of Paulina P.**

Neven Hitrec · 96 min  
koprodukcijski co-production  
igrani fiction

*Pogumna in duhovita Paulina vsakomur pove  
svoje mnenje in najde rešitev za vsako težavo.  
Courageous and witty, Paulina is an outspoken  
girl who can find a solution to every problem.*

17.30  
MAGAZIN GRANDO  
tekmovalni  
competition

**Na drugi strani plinovoda The  
Other Side of the Pipe**

Marko Kumer · 52 min  
srednjemetražni dokumentarni  
medium-length documentary

19.00  
AVDITORIJ  
tekmovalni  
competition

**Odrešitev za začetnike Family Therapy**

Sonja Prosenc · 122 min  
igrani fiction

*Družina na robu živčnega zloma.  
A family on the verge of a nervous breakdown.*

19.00  
MAGAZIN GRANDO  
tekmovalni  
competition

**Varuhi formule Guardians of the Formula**  
Dragan Bjelogrić · 120 min  
koprodukcijski co-production  
igrani fiction

*Film, posnet po resnični zgodbi, govori o nesreči leta 1958 v Vinči, zaradi katere bi lahko izgubilo življenje šest raziskovalcev.*

*Based on a true story, the film is about the 1958 accident in Vinča which could have killed six researchers.*

21.45  
AVDITORIJ  
tekmovalni  
competition

**Lala Lala**  
Ludovica Fales · 85 min  
koprodukcijski co-production  
dokumentarni documentary

*Manifest nevidne generacije v boju za državljsanske pravice.*

*The manifesto of an invisible generation fighting for citizenship rights.*



**24/10** ČETRTEK  
THURSDAY

10.00  
AVDITORIJ  
tekmovalni  
competition

ŠTUDIJSKI TEKMOVALNI I  
STUDENT COMPETITION I

**Grobo tkane niti Threads**

Iza Mlakar · 14 min  
igrani fiction

**Onkraj obraza Beyond the Face**

Anja Resman · 10 min  
animirani animated

**Domov Home**

Ciril Zupan · 3 min  
eksperimentalno-dokumentarni  
experimental documentary

**Okno The Window**

Nel Jeraj Sedej · 7 min  
eksperimentalno-igrano-dokumentarni  
experimental docufiction

**Juha The Soup**

Nika Otrin · 24 min  
igrani fiction

**Trnek Hook(ed)**

Matic Štamcar · 17 min  
igrani fiction

**Nov svet, nova sled New**

**World, New Trace**  
Žoel Kastelic · 10 min  
animirani animated

- 12.00  
MAGAZIN GRANDO  
pregledni  
panorama
- Čas nasproti naju Dad  
and I Facing Time**  
Simona Jerala · 60 min  
srednjemetražni dokumentarni  
medium-length documentary
- 12.15  
AVDITORIJ  
posebni  
special
- Eisensteinov učenec:  
Režiser Igor Pretnar v Moskvi  
Eisenstein's Student: Director  
Igor Pretnar in Moscow**  
VSTOPNICA/TICKET 1 €  
Slavko Hren · 51 min  
srednjemetražni dokumentarni  
medium-length documentary  
+ Pogovor z gostom ob 100-letnici  
rojstva režiserja Igorja Pretnarja  
+ Q&A / Celebrating the  
centenary of Igor Pretnar's birth
- 13.30  
MAGAZIN GRANDO  
tekmovalni  
competition
- TEKMOVALNI KRATKI II  
COMPETITION SHORTS II
- Utišani Shakespeare  
Silenced Shakespeare**  
Aljoša Toplak · 13 min  
dokumentarni documentary  
**gummidruck gum print**  
Amir Muratović · 13 min  
eksperimentalni experimental  
**Vel Vet Vel\_festivalski film  
Vel Vet Vel\_Festival Film**  
Miha Možina · 25 min  
igrano-dokumentarni docufiction  
**Skok v prihodnost Jump  
Into the Future**  
Darko Štante · 19 min  
animirani animated
- 14.15  
AVDITORIJ  
tekmovalni  
competition
- Nonina štorja Grandmother's Story**  
Tadej Čater · 53 min  
srednjemetražni dokumentarni  
medium-length documentary
- 15.30  
MAGAZIN GRANDO  
tekmovalni  
competition
- Dva brata, dve sestri Two  
Brothers, Two Sisters**  
Miha Čelar · 81 min  
dokumentarni documentary  
*Pripoved o družini Žagar je zgodba o razpetosti  
med lastno identiteto in ideologijo.*  
*The story of the Žagar family is a tale of being  
torn between one's identity and ideology.*

16.15  
AVDITORIJ  
tekmovalni  
competition

**Nekoč v Posočju Once Upon  
a Time in Soča Valley**

Emilia Kugler · 90 min  
igrano-dokumentarni docufiction

*Film o staroverstvu, skrivnostni veri in njenih  
priljubljenih, ki so se v Posočju v 14. stoletju  
soočili s prihodom nove vere, čemur je sledilo  
dolgo in nasilno obdobje pokristjanjevanja.*

*A film about the Old Faith, a mysterious  
religion and its adherents in the Soča  
region who faced the arrival of a new  
religion in the 14th century, followed by a  
long, violent period of Christianisation.*

17.30  
MAGAZIN GRANDO  
tekmovalni  
competition

**Stekleničarji Bottlemen**

Nemanja Vojinović · 84 min  
koprodukcijski co-production  
dokumentarni documentary

*Dokumentarni vestern o zadnjih dneh  
fascinantne skupnosti zbiralcev  
plastičnih steklenic na enem največjih  
odlagališč odpadkov v Evropi.*

*Documentary western drama about the last  
days of the hypnotic community of plastic  
bottle collectors aka bottlemen at one of  
the biggest unsanitary landfills in Europe.*

18.45  
AVDITORIJ  
tekmovalni  
competition

**Igrišča ne damo! Block 5**

Klemen Dvornik · 79 min  
igrani fiction

*Mladinska akcijska pustolovščina o skupini  
dvanajstletnikov, ki se zoperstavijo pohlepni  
mašineriji in rešijo svoje igrišče pred uničenjem.*

*A youth action adventure about a group of  
12-year-olds who stand up to greedy power  
structures to save their playground.*

19.30  
MAGAZIN GRANDO  
tekmovalni  
competition

**Živi in zdravi Forever  
Hold Your Peace**

Ivan Marinović · 99 min  
koprodukcijski co-production  
igrani fiction

*Dragana se dva dni pred poroko z Momom  
premisli. A ženinov nevarno trmasti oče izsili,  
da se katastrofalni dogodek kljub vsemu zgodi.*

*Dragana gives up marrying Momo two days  
before the date. His dangerously stubborn father  
forces the disastrous wedding into happening.*



21.15  
AVDITORIJ  
tekmovalni  
competition

**Zajeti v izviru – Slovenski otroci  
Lebensborna Snatched from the Source**

Maja Weiss · 80 min  
dokumentarni documentary

*Dokumentarni film o poslednjih še živečih  
žrtvah nacističnega rasnega eksperimenta.*

*A documentary about the last living  
survivors of a Nazi racial experiment.*

---

---

---

# 25/10

**PETEK  
FRIDAY**

10.00  
AVDITORIJ  
pregledni  
panorama

**Prijatelji mladih - 70 let ZPMS  
Friends of the Young**

Maja Pavlin · 74 min  
dokumentarni documentary

11.45  
AVDITORIJ  
pregledni  
panorama

**Bojevita kraljica noči Fearless  
Queen of the Night**

Matej Vranič · 80 min  
dokumentarni documentary

12.30  
MAGAZIN GRANDO  
pregledni  
panorama

PREGLEDNI KRATKI ŠTUDIJSKI II  
STUDENT PANORAMA SHORTS II

**Slikarski podvig Painting Venture**

Mali Vidmar Vrabec · 2 min  
animirani animated

**Bonaca Bonazza**

Emanuel Krajnc · 16 min  
dokumentarni documentary

**Živeti v dvoje Living Together**

Blaž Andrašek · 13 min  
igrani fiction

**Sabotaža Sabotage**

Neda Ivanović · 2 min  
animirani animated

**Gogi Gogi**

Vukašin Stepančić · 12 min  
dokumentarni documentary

**No time No Time**

Tina Furlan · 2 min  
animirani animated

**Nadomestni prevoz Alternative Transport**

Ana Logar · 20 min  
igrani fiction

13.30  
AVDITORIJ  
tekmovalni  
competition

**Milko Bambič: V stanju rojevanja**

**Milko Bambič, Nascent State**

Radovan Čok · 50 min  
srednjemetražni dokumentarni  
medium-length documentary

TEKMOVALNI KRATKI III  
COMPETITION SHORTS III

14.00

MAGAZIN GRANDO  
tekmovalni  
competition

**... hej. ...hey.**

Davorin Marc · 2 min  
eksperimentalni experimental

**Jaz, dekonstruirano**

**I, Deconstructed**

Nika Tomažič · 8 min  
eksperimentalni experimental

**Smrtna ura The Hour of Death**

Tomaž Gorkič · 19 min  
igrani fiction

**Clouds over Clouds Over**

Anne Tassel · 4 min  
eksperimentalno-dokumentarni  
experimental documentary

**Hobotnica banana mišmaš**

**Octopus Banana Hotchpotch**

Milanka Fabjančič · 8 min  
animirani animated

**Vrtinec Whirlwind**

Lučka Kenda · 4 min  
animirani animated

**Morje med nama The**

**Sea in Between**

Lun Sevnik · 14 min  
igrani fiction

**Stanovanje 2a Apartment 2a**

Gaja Möderndorfer · 18 min  
igrani fiction

15.30  
AVDITORIJ  
tekmovalni  
competition

**Kino Volta The Volta Cinema**

Martin Turk · 85 min  
dokumentarni documentary

*Kino Volta je film o nostalgiji po času, ki ga že davno ni več, po viziji sanj, želja in navdušenja nad novim sredstvom komunikacije, ki ga danes jemljemo za samoumevnega.*

*The Volta Cinema is a film about nostalgia for a historical period long gone, for a vision of dreams, ambitions, and enthusiasm for a new means of communication that we nowadays take for granted.*

16.15  
MAGAZIN GRANDO  
tekmovalni  
competition

### **Ali je bilo kaj avantgardnega?**

#### **Alpe-Adria Underground!**

Matevž Jerman, Jurij Meden · 98 min  
dokumentarni documentary

*Kratka in nepopolna zgodovina filma umetnika  
v Socialistični republiki Sloveniji.*

*A brief and imperfect history of artists' film  
in the Socialist Republic of Slovenia.*

17.30  
AVDITORIJ  
tekmovalni  
competition

### **Mož, ki ni mogel molčati The Man Who Could Not Remain Silent**

VSTOPNICA/TICKET 2,5 €

Nebojša Slijepčević · 13 min  
koprodukcijski co-production  
kratki igrani short

18.45  
AVDITORIJ  
tekmovalni  
competition

### **Praslovan Praslovan**

Slobodan Maksimović · 112 min  
dokumentarni documentary

*Upornik, borec za pravico, postpunker in šansonjer.  
Nepozaben člen jugoslovanskega novega vala.*

*Rebel, fighter for justice, post-punker, and chansonnier.  
An unforgettable member of the Yugoslav new wave.*

19.00  
MAGAZIN GRANDO  
tekmovalni  
competition

### **Tartinijev ključ Tartini's Key**

Vinci Vogue Anžlovar · 115 min  
igrani fiction

*Napeta detektivska pustolovščina, v kateri  
se trije najstniki po napačno prejetem SMS  
sporočilu podajo na iskanje zaklada.*

*A text message sent to the wrong number triggers  
a series of events in which three teenagers go  
on a thrilling adventure to find a treasure.*

21.30  
AVDITORIJ  
tekmovalni  
competition

### **Čao Bela Ciao Bela**

Jani Sever · 94 min  
igrani fiction

*Bela se ob začetku srednje šole zaleti v kup  
življenjskih težav. Vseh ni mogoče rešiti  
čez noč, ima pa prijatelje. In bend.*

*When Bela starts high school, life's problems begin  
to pile up. Not all of them can be solved overnight,  
but fortunately, Bela has friends. And a band.*



# 26/10

SOBOTA  
SATURDAY

- 10.00 AVDITORIJ pregledni panorama  
**Viharnik z roba, 100 let Skalašev**  
**Maverick from the Edge**  
Igor Vrtačnik · 107 min  
igrano-dokumentarni docufiction
- 12.30 AVDITORIJ tekmovalni competition  
**Ars Ars**  
Amir Muratović · 53 min  
srednjemetražni dokumentarni  
medium-length documentary
- 12.30 MAGAZIN GRANDO tekmovalni competition  
**ŠTUDIJSKI TEKMOVALNI II**  
**STUDENT COMPETITION II**  
**Razcepljene konice Split Ends**  
Hannah Koselj Marušič · 15 min  
dokumentarni documentary  
**V senci pomladi In the Shadow of Spring**  
Karin Petrič · 14 min  
igrani fiction  
**Édenski vrt The Garden of Eden**  
Mirjam Bešter · 2 min  
animirani animated  
**Analogija telesa The Analogy of the Body**  
Ognjen Vuković · 4 min  
igrano-eksperimentalni  
experimental narrative  
**Vmesnik Interface**  
Špela Koščak · 4 min  
eksperimentalni experimental  
**Telefonokalipsa Phonecalypse**  
Vanja Miloš Jovanović · 3 min  
igrano-eksperimentalni  
experimental narrative  
**Non playable Non Playable**  
Jure Štern · 7 min  
igrani fiction  
**D-mol D Minor**  
Marija Mia Keserović · 16 min  
dokumentarni documentary
- 14.15 AVDITORIJ tekmovalni competition  
**V mojih sanjah rase vsako noč drevo A**  
**Tree Grows in My Dreams Every Night**  
Vid Hajnšek · 55 min  
srednjemetražni dokumentarni  
medium-length documentary

14.15  
MAGAZIN GRANDO  
tekmovalni  
competition

ŠTUDIJSKI TEKMOVALNI III  
STUDENT COMPETITION III

**Čudesa oceana Wonders of the Ocean**  
udeleženci delavnice SŠOF · 4 min  
eksperimentalni experimental

**Hell Thunders Hell Thunders**

Milan Bajčetić · 14 min

igrani fiction

**(Ne)srečen dan (Un)Lucky Day**

Karin Likar · 4 min

animirani animated

**Funny snails Funny Snails**

Dragana Stanković · 4 min

animirani animated

**Steber Pillar**

Ciril Zupan · 3 min

eksperimentalno-dokumentarno-animirani  
experimental animated documentary

**Tempomaximus Tempomaximus**

Brina Fekonja · 4 min

animirani animated

**Jasa Clearing**

Arta Kroni · 12 min

igrani fiction

**Po tem After**

David Champaigne · 16 min

igrani fiction

**Zadni dan pomladi The**

**Last Day of Spring**

Jan Krevatin · 19 min

igrani fiction

**Gumb Button**

Maja Hočevar · 6 min

animirani animated

16.00  
AVDITORIJ  
posebni  
special

**Sedmina Funeral Feast**

VSTOPNICA/TICKET 1 €

Matjaž Klopčič · 93 min

igrani fiction

+ Pogovor z gosti ob 90-letnici

rojstva režiserja Matjaža Klopčiča

+ Q&A / Celebrating the 90th birth  
anniversary of Matjaž Klopčič

16.45  
MAGAZIN GRANDO  
tekmovalni  
competition

**V tišini življenja The Silence of Life**

Nina Blažin · 87 min

dokumentarni documentary

Film raziskuje vprašanje minljivosti in zavedanje

časa, ki ga imamo na voljo. Zgodba o času,

odhajanju, spominjanju in praznovanju Življenja.

The film explores the question of mortality and

the time we have left. This is a story of time,

departure, memories, and celebrating Life.

19.00  
AVDITORIJ  
tekmovalni  
competition

**To je rop! This Is a Robbery!**

Gregor Andolšek · 81 min  
igrani fiction

*Film o boju slehernika, ki se znajde pred  
neusmiljenim sistemom in mu ni kos.  
A film about an ordinary man struggling  
to cope in a heartless system.*

19.00  
MAGAZIN GRANDO  
tekmovalni  
competition

**Gym Gym**

Srđan Vuletić · 85 min  
koprodukcijski co-production  
igrani fiction

*V naši sredi se vedno najde idiot, po  
možnosti mizogin.  
There is always one idiot in our inner  
circle, often a misogynistic one.*

21.15  
AVDITORIJ  
tekmovalni  
competition

**Niti besede Not a Word**

Hanna Slak · 87 min  
koprodukcijski co-production  
igrani fiction

*Mati in sin se na odmaknjenem otoku  
spopadeta z leti molka in nesporazumov.  
A mother and son must deal with years of silence  
and misunderstandings on a desolate island.*

---

---

---

# 27/10

**NEDELJA  
SUNDAY**

NEDELJA PO IZBORU OBČINSTVA  
AUDIENCE CHOICE SUNDAY

10.00  
AVDITORIJ  
pregledni  
panorama

**Kaj pa Ester?**

**Kaj + Ester Forever**  
Tosja Flaker Berce · 84 min  
igrani fiction

12.00  
AVDITORIJ  
posebni  
special

**Gepack**

**Gepack**  
Žiga Kukovič · 104 min  
igrani fiction

...

19.00  
AVDITORIJ

SLAVNOSTNA PODELITEV NAGRAD  
AWARDS GALA

VSTOPNINE NI!  
FREE ADMISSION!

FESTIVALSKA  
DRUŽENJA  
FESTIVAL  
NIGHTS  
23-26 OKT/OCT  
MAGAZIN GRANDO

GHTS / MAGAZIN GRANDO / FESTIVALSKA DRUŽENJA / F  
TIVAL NIGHTS / MAGAZIN GRANDO / FESTIVALSKA DRUŽE  
ZIN GRANDO / FESTIVALSKA DRUŽENJA / FESTIVAL NIGH



VAZZ alias Mark Jacob Cavazza je vsestranski umetnik, ki ga zanima poglobljen pristop k izvajanju glasbe. Ob čutnem podajanju zvoka vas bo popeljal v svoj svet. Pridite in se pustite presenetiti! / Mark Jacob Cavazza aka VAZZ is a versatile artist showing a thoughtful approach to playing music. With his sensuous delivery, he promises to transport you – where (and how)? Come and find out!



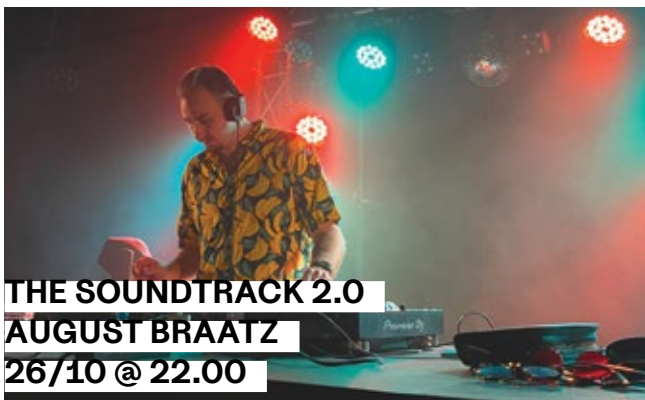
Igor Večerič alias Dj Woo-D, član dj kolektiva Tetkine radosti, v nastopih črpa iz funka, soula, jazzu, latina, afra in breakbeata. V zadnjem času se osredotoča na glasbeno produkcijo in nastope v živo s sinti, semplerji, efekti. / Igor Večerič aka Dj Woo-D a member of the Tetkine radosti dj collective, draws from funk, soul, jazz, latin, afro and breakbeat. Lately, he has focused on music production and live events with synths, samplers, and effects.





**DALAJ EEGOL AKA  
RECYCLEMAN  
25/10 @ 22.00**

RecycleMan (Dalaj Eegol) je eden od pionirjev slovenskega rapa in funka in eden prvih slovenskih MC-jev. Kot DJ ima izjemen posluš za publiko, s katero bo po lanskem odličnem odzivu tudi tokrat delil svoj navdih in plesne ritme. Vabljeni! / RecycleMan (Dalaj Eegol) is one of the pioneers of Slovenian rap and funk and one of the first Slovenian MCs. He is a DJ with a great ear for the crowd, ready to share some of his inspiration and dance rhythms with us. Join us!



**THE SOUNDTRACK 2.0  
AUGUST BRAATZ  
26/10 @ 22.00**

Večer, poln obskurnih skladb iz pozabnih filmov in nepozabnih skladb iz evergreenov. Koktejl alla FSF, ki vsebuje jazz, funk, twist, disco in presenečenja. / A night full of obscure songs from forgettable films and unforgettable songs from evergreens. A FSF cocktail of jazz, funk, twist, disco, and the odd surprise.

# VSTOPNICE / TICKETS

PREDPRODAJA VSTOPNIC OD /  
TICKETS ON SALE FROM  
**8/10/2024**

**5 €<sup>1</sup>**

redna vstopnica  
single regular ticket

**4 €<sup>2</sup>**

otroci do 14. leta, dijaki, študentje, upokojenci,  
brezposelni in gibalno ovirani na invalidskih vozičkih  
children under 14, students, senior,  
unemployed, wheelchair users

**1 €<sup>3</sup>**

prebivalci občine Piran, filmski evro  
Piran municipality residents, cinema euro

**3+1<sup>4</sup>**

z nakupom treh vstopnic za isti film dobiš četrto zastonj  
buy three tickets for the same screening and get one free



Spletni nakup vstopnic

Online booking

**avditorij.si**

Dodatne informacije o vstopnicah

More about tickets and booking

**fsf.si**



**1** Velja za vse projekcije. Applicable to all screenings.

**2** Upokojenci uveljavljajo popust s kartico upokojenca ZPIZa, otroci z zdravstveno izkaznico, študenti in dijaki s študentsko oziroma dijaško izkaznico z nalepko za tekoče šolsko leto ali indeksom. Brezposelni uveljavljajo popust z veljavnim potrdilom oz. odločbo Zavoda RS za zaposlovanje, ki izkazuje status brezposelne osebe, in osebnim dokumentom. Spremljevalci gibalno oviranih oseb imajo prost vstop. Senior citizens can claim their discount with a ZPIZ senior citizen card, children with a health insurance card, students with a valid student card. Unemployed persons can claim their discount with a valid certificate of registration with the Employment Service of Slovenia, and an identity document. Disabled persons are entitled to one helper ticket free of charge.

**3** Prevzem vstopnic za vse projekcije je možen pri blagajni Avditorija in Magazina Grando s predložitvijo osebnega dokumenta. Tickets for all screenings can be collected at Avditorij and Magazin Grando box offices upon presenting an identity document.

**4** Nakup vstopnic 'četrta zastonj' je možen samo pri blagajni Avditorija Portorož.

'Fourth ticket' for free only applies at the Avditorij Portorož box office.

FESTIVAL SO OMOGOČILI / FUNDING CONTRIBUTORS



GENERALNI PARTNER / MAIN PARTNER



KOPRODUKCIJA / CO-PRODUCTION



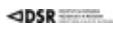
GENERALNI TEHNIČNI PARTNER / MAIN TECHNICAL PARTNER



URADNI PREVOZNIK / OFFICIAL CARRIER



PARTNERJI / PARTNERS

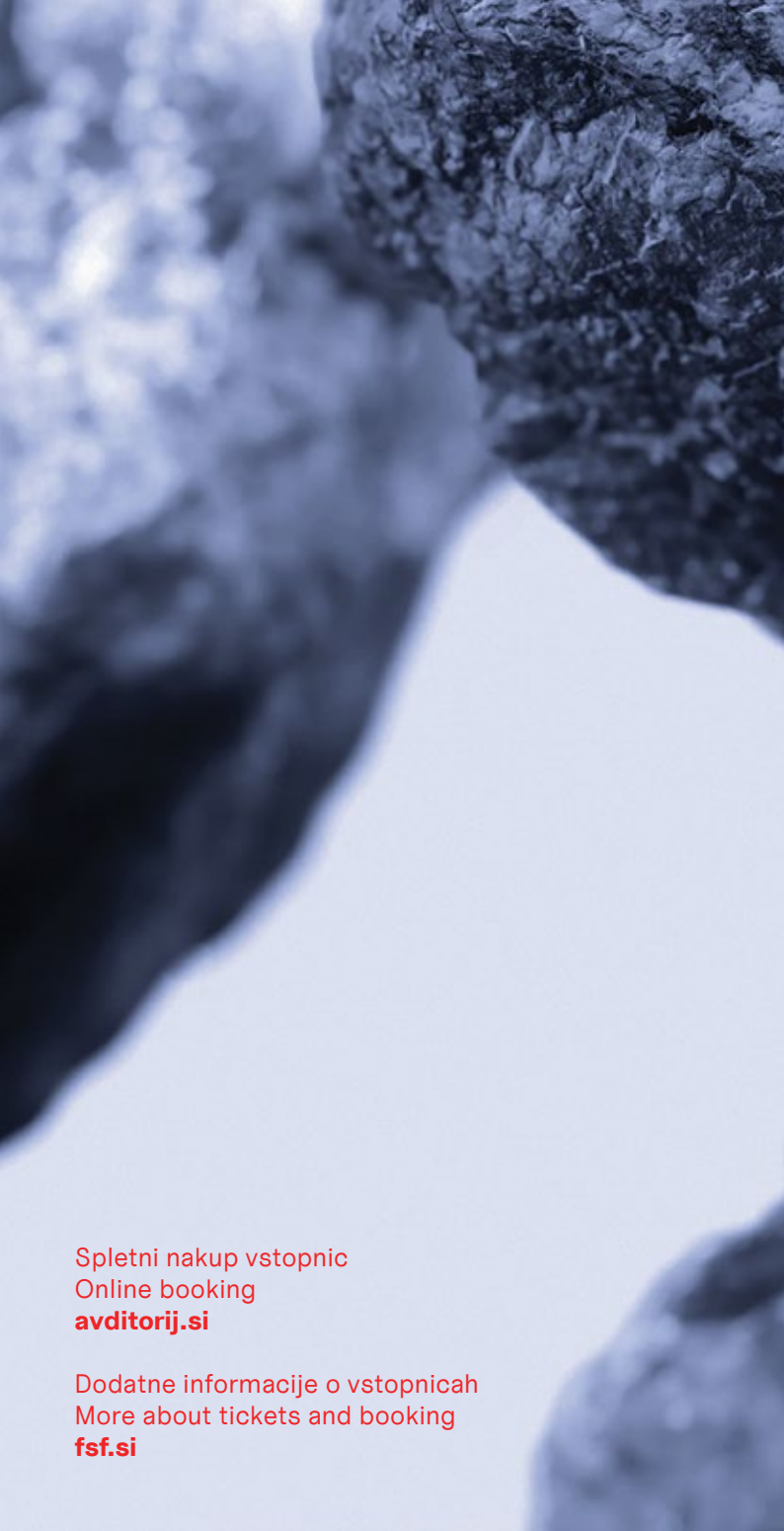


MEDIJSKI PARTNERJI / MEDIA PARTNERS



POKROVITELJI / SPONSORS





Spletni nakup vstopnic  
Online booking  
**avditorij.si**

Dodatne informacije o vstopnicah  
More about tickets and booking  
**fsf.si**